

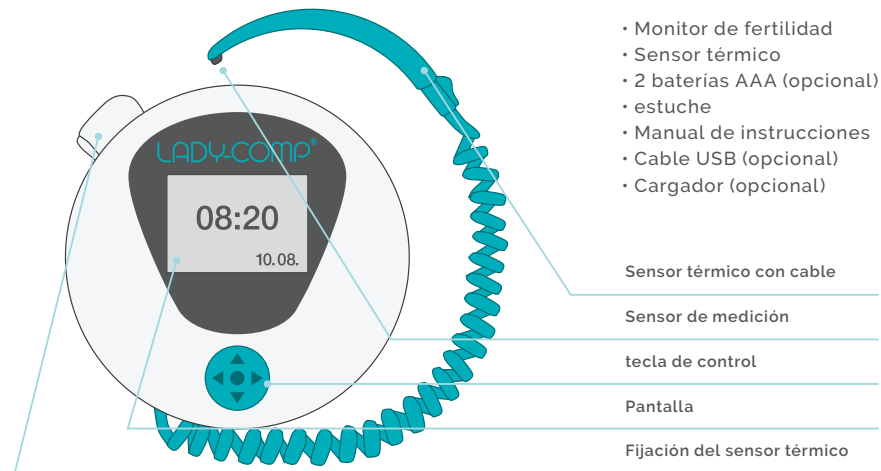


MANUAL DE INSTRUCCIONES

LADY-COMP®. LOS MONITORES DE FERTILIDAD INTELIGENTES.

Te felicitamos por elegir un método de planificación familiar natural. Tanto si te decides por el LADY-COMP, como por el LADY-COMP basic o el LADY-COMP baby, ya sea para la contracepción o para una planificación segura que te lleve a tener ese hijo tan deseado, haz tomado una buena decisión. Como otras diez mil mujeres antes que tu, que han mostrado su satisfacción por usar este método tan natural como seguro. Te recomendamos leer detenidamente el manual de instrucciones por tu propia seguridad. En el índice de contenidos o en el índice alfabético encontrarás todo lo que debes saber sobre el monitor. Ahora, comencemos!

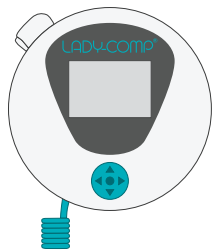
LADY-COMP®. DE UN VISTAZO



2. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Pilas recargables

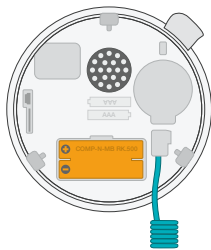
Para poder poner el aparato en funcionamiento deben colocarse baterías. En el suministro se incluyen 2 baterías (tipo AAA). También pueden usarse pilas AAA convencionales (1.5 voltios). Las 2 baterías (tipo AAA) suministradas deben cargarse durante 12 horas antes de ser colocadas. El número de serie del aparato se encuentra en el compartimento de la batería.



1. Quitar el sensor térmico

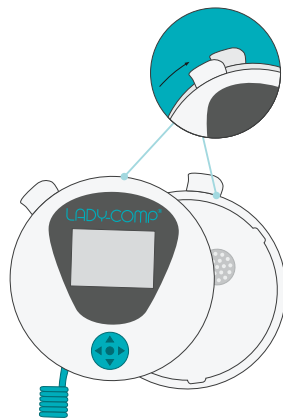
2. Abrir el aparato

Desenrosca la tapa del aparato en sentido contrario a las agujas del reloj.



3. Colocar las baterías

Coloca las baterías o pilas correspondientes.



4. Cerrar el aparato

Encaja otra vez las dos partes del aparato y ciérralo enroscando en el sentido de las agujas del reloj.

Pantalla de inicio

Cuando recibes el monitor de fertilidad la hora y la fecha ya están configuradas.

tecla de control y conexión

Pulsa la tecla de control hasta que aparezcan la hora y la fecha en la pantalla. Puedes navegar por todos los menús pulsando la tecla de control ▲ hacia arriba y ▼ hacia abajo o ► a la derecha y ◀ a la izquierda. Pulsando la tecla central activarás los correspondientes menús y confirmarás la selección realizada.

Volver a la pantalla de inicio

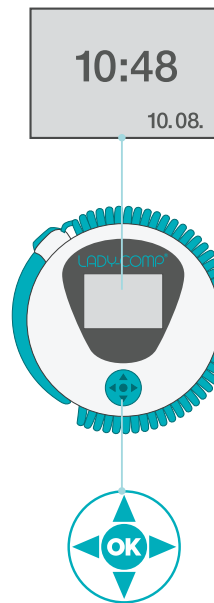
Pulsa y mantén pulsada la tecla central durante 3 segundos para volver a la pantalla de inicio (hora y fecha).

Desconexión automática

Si no se pulsa ninguna tecla el aparato se apaga completamente a los 60 segundos. La pantalla se mantendrá apagada hasta que se pulse de nuevo la tecla o suene el despertador.

Datos de ejemplo

Cuando enciendas tu monitor de fertilidad encontrarás grabados datos a modo de ejemplo. Esos datos se eliminarán automáticamente tan pronto realices la primera medición o cuando registres datos de tu menstruación. Los valores de ejemplo volverán a aparecer en el caso que borres todos tus datos.



seleccionar los símbolos del menú con la tecla de control: izquierda, derecha, arriba, abajo

avanzar o retroceder selección izquierda o derecha

seleccionar sí o no avanzar o retroceder la fecha o la hora selección arriba o abajo

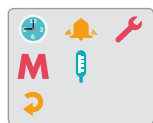
confirmar confirmar la selección

mantener pulsado 3 segundos = volver a la pantalla de inicio

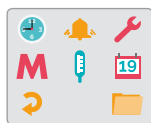
símbolo «volver» marcado (con recuadro azul) + tecla «ok» (confirmación) = volver al menú anterior

LOS MENÚS PRINCIPALES DE LOS MODELOS LADY-COMP® Y SUS SÍMBOLOS

Los niveles de menú pueden variar según el modelo LADY-COMP® adquirido.



LADY-COMP® basic

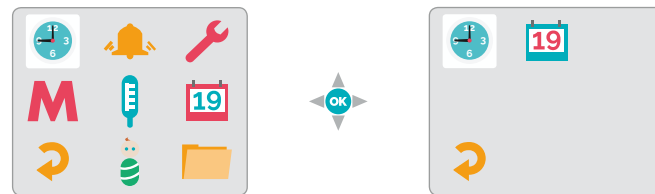


LADY-COMP®

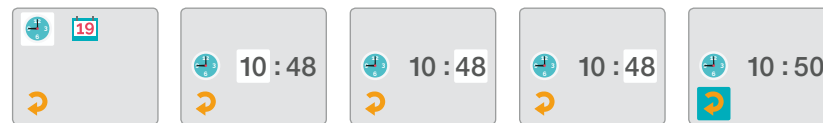


LADY-COMP® baby

3. HORA Y FECHA



Configurar la hora



«volver» está marcado



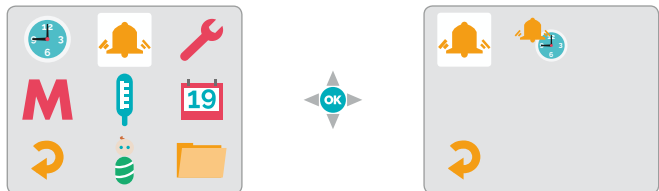
Configurar la fecha

«volver» está marcado



4. DESPERTADOR

Antes de realizar la primera medición debe configurarse la hora del despertador y activarlo.

**Ten en cuenta:**

Si ya se han registrado una o varias mediciones en el aparato, solamente se puede corregir la fecha en un día hacia atrás. Si se retrasa un día, al día siguiente no se podrá realizar ninguna medición.

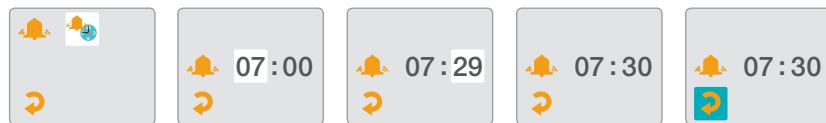
Siempre se puede avanzar la fecha en un día. Por lo que no se podrá cambiar la fecha por error. Eso te permitirá corregir la fecha al viajar a otra zona horaria. Pero ten en cuenta que el día del viaje no debes realizar ninguna medición.

Encender/apagar el despertador

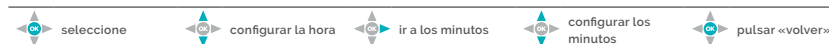
«volver» está marcado

**Información interesante:**

Cuando el despertador está activado se muestra en la pantalla de inicio.

**Programar el despertador**

«volver» está marcado

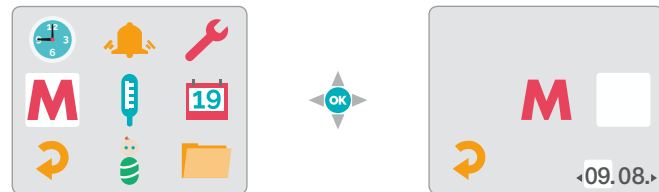
**Ten en cuenta:**

Para introducir una fecha de menstruación previa, deberás hacerlo antes de la primera medición (antes de las 11 de la noche - por favor consulta la página 12).

5. MENSTRUACIÓN

Datos de menstruación

Si dispones de registros de «M» = datos de menstruación, puedes introducirlos en el aparato antes de la primera medición. Para ello debes activar la «M» como se describe arriba.



Activar o corregir la «M»



«volver» está marcado



Seleccione la fecha



«M» si «M»no



pulsar «volver»

Introducir datos de «M» anteriores

Si no has realizado mediciones por un periodo largo (p.ej. por olvido) y has tenido la menstruación durante ese tiempo, puedes introducir esos datos de manera manual. Debes proceder de manera cuidadosa, ya que los datos erróneos solo pueden corregirse sobre los últimos 3 días. Empieza por la fecha más antigua de tu menstruación.

Ten en cuenta:

Introducción de «M»: comprueba (?M) en el caso de la pantalla no haber reconocido una medición o «M» en algún tiempo (4 días) y se esperaba que un nuevo ciclo empiece en este período - esa alarma va a recordarte de que es necesario actualizar la introducción de datos. Que hacer: active el «M» retroactivamente, bastando, para eso, señalar el primer día del ciclo. Empieza por la fecha de menstruación más remota. Introducción de «M» tras la interrupción de la píldora o otro anticonceptivo hormonal: el primer sangrado no es la regla, pero una hemorragia por privación - espera hasta la hemorragia siguiente para introducir el «M».

6. MEDICIÓN DE TEMPERATURA

La medición diaria y responsable de la temperatura basal es la base de nuestro sistema. La temperatura basal es la temperatura de nuestro cuerpo al despertarse, antes de levantarnos; es decir antes de que nos activemos de cualquier forma. Cuanto más regular seas en tus mediciones, sobre todo al inicio del uso, antes conocerá el aparato tu ciclo personal. Coloca el sensor de medición debajo de la lengua a la derecha o la izquierda y cierra la boca. Durante la medición no debería moverse el sensor.



Medir por la mañana



Símbolo de medición suena el alarme



Prima tecla desligar alarma

símbolo del termómetro parpadea



colocar el sensor térmico debajo de la lengua

una señal acústica indica el final de la medición



temperatura medida y estatus fertilidad

se apaga automáticamente o se enciende «volver»



pulsar «volver»

indicador de niño o niña**

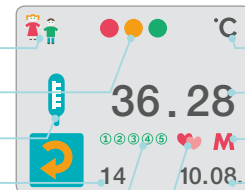
indicador de fertilidad

símbolo del termómetro

día del ciclo

estados*

relaciones sexuales**



unidad de medición

temperatura medida

menstruación

fecha

*LADY-COMP®, LADY-COMP® baby solamente
**LADY-COMP® baby

Consejos para la medición

El LADY-COMP® sonará y te despertará. Pulsando la tecla de control apagarás el despertador. Para medir debes pulsar nuevamente una tecla. Entonces parpadeará el símbolo del termómetro, lo que significa que el LADY-COMP está preparado.

- Colocar el sensor de medición debajo de la lengua y cerrar la boca.
- Una vez que la medición se ha completado, escucharás un tono y tu temperatura actual aparecerá en la pantalla. También mostrará tu estado de fertilidad para las 24 horas siguientes.
- La medición dura aprox. 60 segundos. Si a los 3 min. no se ha producido ningún resultado, el proceso de medición se interrumpe.
- En la pantalla aparecerán valores entre los 34,5 y los 41,0 °C.
- A partir de los 37,8 °C se alternará el valor de la temperatura medida con una «F», que indica fiebre.

Si no has realizado ninguna medición en los últimos tres días, el período de medición se desactiva y solo podrás medir al día siguiente si activas el despertador. El período de medición se establecerá entonces según la hora fijada en el despertador (-3 / +3 horas.).

**Playa de medición:**

La playa de medición es el intervalo de tiempo en el que puedes realizar la medición diaria de la temperatura basal. El LADY-COMP controla dicho periodo. El periodo es independiente del despertador y se calcula basándose en la medición del día anterior (-3 / +3 horas.).

El periodo de medición abarca 6 horas: empieza tres horas antes y acaba tres horas después del momento de la medición del día anterior, cuando este último varíe de la hora habitual de despertarse.

Indicaciones sobre el periodo de medición:

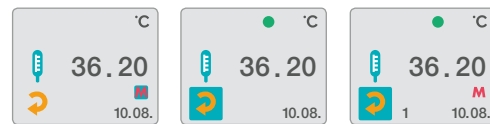
- Podrás ver el periodo de medición al lado del símbolo del termómetro en la pantalla de inicio.
- Durante el periodo de medición, al pulsar cualquier tecla en la pantalla de inicio se iniciará una medición.
- Recomendamos usar el despertador de LADY-COMP.
- Si despiertas dentro del periodo de medición, p.ej. porque atiendes a tu bebé, aprovecha para realizar la medición.
- Si te despiertas fuera del periodo de medición, no realices ninguna medición
- Puedes restablecer el periodo de medición en cualquier momento cambiando la hora del despertador (p.ej. durante el fin de semana o cuando trabajas en turno de noche).

Cuando LADY-COMP ya conoce tu ciclo, el aparato te preguntará sobre tu «M» en los días en los que está previsto que tengas la «M».

- La opción para confirmar tu «M» se activa dos días antes (parpadea la «M»).
- Cuando se acaba la fase en la que debías tener la «M», desaparece la opción en el LADY-COMP.

Dado el caso, tras la medición parpadeará «M» = menstruación.

- Si tienes la «M» confirma «M» con la tecla ▲ «hacia arriba» sí.
- Si no tienes la «M» marca «M» con la tecla ▼ «hacia abajo» no.

Registrar la «M» tras la medición

ante una inminente «M» la «M» parpadeará

«volver» está marcado

«volver» está marcado



«M» sí
«M» no



indicador de
«M» no



indicador de
«M» sí

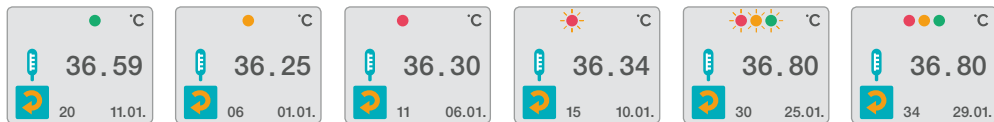
Tener en cuenta:

Confirma la «M» durante al menos tres días seguidos. En el caso de que tengas la «M» y no te aparezca la opción en el aparato, activa la «M» como descrito. Si has introducido tu «M» por error puedes corregir la «M» del día actual y los tres días anteriores.

Indicador de fertilidad

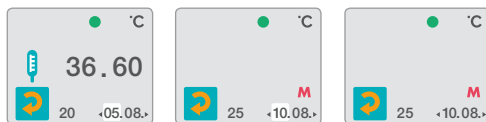
El aparato muestra tus valores y fertilidad para ese día y tiene una validez de 24 horas. Es seguro desde el primer día. El número de «días verdes» aumenta de forma prudente y sistemática. Los «días rojos» se van limitando con el tiempo. El índice Pearl es desde el primer día del

0,7 (99,3%). Si no se introducen datos en el aparato durante varios días o la información no es evaluable el número de «días amarillos» irá en aumento.



«verde» encendido - infértil «amarillo» encendido - riesgo «rojo» encendido - fértil «rojo» parpadea - día de ovulación «rojo» «amarillo» «verde» parpadean = probabilidad de embarazo «rojo» «amarillo» «verde» encendidos a la vez = embarazo

Consulta de los valores previos, fertilidad y pronósticos Prognosen



Quando se muestre el valor medido en pantalla, puedes consultar todos los valores previos pulsando varias veces la tecla «izquierda». También puedes ver el pronóstico para los próximos 6 días, pulsando varias veces la tecla «derecha».

«volver» está marcado

◀ retroceder = pronóstico ▶ avanzar = pronóstico ↻ pulsar «volver»

Indicador de fiebre

A partir de los 37,8 °C se alternará el valor de la temperatura medida con una «F», que indica fiebre. La fiebre se almacenará como valor medido y se mostrará cuando se consulten los valores anteriores. Pero la fiebre no se valorará.

Interrumpir la medición

Si pulsas la tecla «OK» durante 3 segundos se interrumpe la medición y vuelves al menú principal. Durante el periodo de medición puedes repetir la medición tantas veces como sea necesario.

No realizar ninguna medición

El aparato calcula a partir de los valores existentes el futuro desarrollo del ciclo y con ello la fertilidad. Los aumentos de temperatura causados por gripe, falta de sueño, abuso de bebidas alcohólicas y/o medicamentos con efectos térmicos son «anormales» y el aparato los reconoce como tal. Por regla general se recomienda interrumpir la medición diaria en caso de fiebre, la ingesta de medicamentos o después de una noche de fiesta para evitar que el aparato registre valores «anormales».



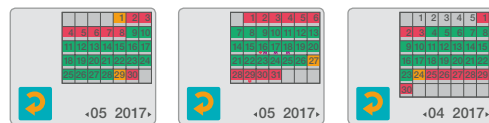
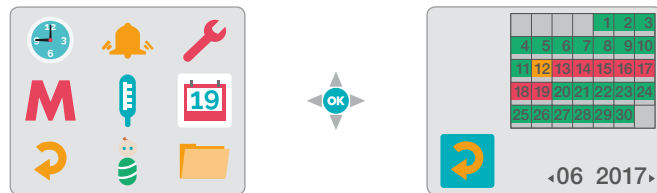
simbolo de medición ligado - alarma encendido el simbolo del termómetro parpadea «fiebre» se alterna con la temperatura medida «volver» está marcado

◀ OK pulsar la tecla apagar la alarma + inicia la medición colocar el sensor térmico debajo de la lengua OK detener la medición, pulsar la tecla durante 3 seg. OK pulsar «volver»

Tener en cuenta:

LADY-COMP® no sirve para medir la temperatura corporal para controlar el estado de salud como un termómetro al uso.

7. CALENDARIO DE CICLO



En el calendario de ciclo puedes consultar el desarrollo de tu fertilidad de los ciclos medidos de los últimos meses. También puedes ver el pronóstico de menstruación para los siguientes 6 meses.

«volver» está marcado

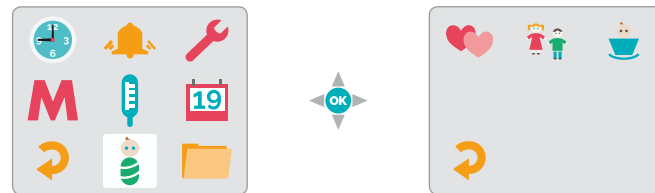


avanzar y retroceder por los meses



pulsar «volver»

8. PLANIFICACIÓN DEL EMBARAZO



Desde la comercialización de LADY-COMP® baby en el año 1986 hemos apoyado a infinidad de parejas a la hora de planificar su embarazo. LADY-COMP baby te indica el momento óptimo para quedarte embarazada.

«RS» Introducción de datos de relaciones sexuales



Si estás planificando un embarazo informa a tu LADY-COMP® baby cuando haz tenido relaciones sexuales «RS».

- Registra tus «RS» a la mañana siguiente, tras realizar la medición.
- Puedes registrar los datos de tus «RS» hasta un máximo de tres días anteriores.

«volver» está marcado



seleccione



seleccionar la fecha



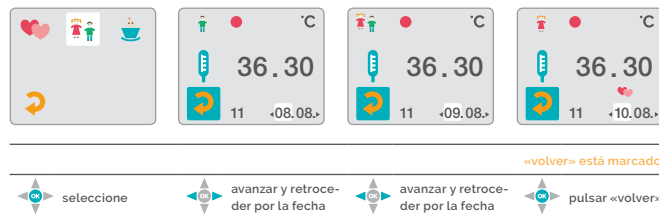
pulsar la tecla



pulsar «volver»

Pronóstico del sexo del bebé

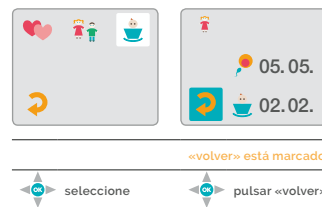
Si quieres tener un niño mantén relaciones únicamente en los dos días en los que aparezca el símbolo «niño» solo. Si quieres tener una niña mantén relaciones únicamente en los dos días en los que aparezca el símbolo «niña» solo. El primer símbolo «niño» se enciende dos días antes del día óptimo de fecundación. El símbolo «niña» se enciende un día tras el día óptimo de fecundación. El día óptimo de fecundación se encienden ambos símbolos «niño» y «niña». Es un pronóstico calculado.

**Tener en cuenta:**

El LADY-COMP® baby muestra el pronóstico del sexo del bebé además que el marcador de fertilidad.

Indicador de embarazo**Información interesante:**

- «Indicador de prevención» tras 4-5 días. «rojo – amarillo – verde», se encienden alternativamente (siempre que hayas registrado tus RS). Esta temprana indicación es especialmente valiosa, porque la usuaria puede modificar sus hábitos y evitar p.ej. la ingesta de alcohol o medicamentos.
- Tras 15 días, LADY-COMP baby mostrará un «probable embarazo». Los símbolos de fertilidad parpadearán a la vez «rojo – amarillo – verde».
- Si se confirma el embarazo, aparecerá un nuevo indicador a partir del día 18 tras la fecundación. Entonces, los tres colores estarán encendidos.

Fecha de concepción y fecha de nacimiento

La posible fecha de concepción y de nacimiento parpadean como pronóstico a partir del 4º día del ciclo, hasta que se produzca la ovulación y se confirme. Una vez que se ha producido la ovulación deja de parpadear y los indicadores se mantienen constantemente encendidos. En caso de haber introducido datos sobre tus RS aparece un pronóstico del sexo del bebé (siempre y cuando se haya activado en la configuración). En ciclos monofásicos o atípicos o si la ovulación se ha producido muy tarde, en el indicador solo aparecerán rayas.

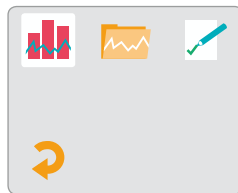
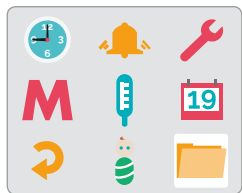
Nuevo uso tras el embarazo

Durante las primeras semanas tras dar a luz no se es fértil. Pero después y en cualquier otro caso recomendamos retomar las mediciones 6 semanas tras el parto.

Tener en cuenta:

Para que aparezca el pronóstico del sexo del bebé en la pantalla lo debes activar en el menú «configuración» página 31.

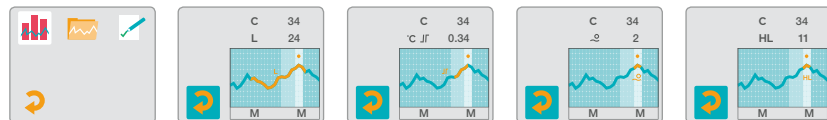
9. ESTADÍSTICAS DEL CICLO Y DE PLANIFICACIÓN



Gracias a las estadísticas del ciclo y de planificación tienes la oportunidad de obtener valiosa información sobre tu ciclo o para planificar un embarazo. La estadística es representativa tras tres ciclos. El valor total se obtiene de todos los datos desde el primer registro. Todos los demás indicadores se refieren a los últimos 20 ciclos, dado que los datos anteriores no son relevantes para su valoración.

Estadísticas del ciclo

Solo para LADY-COMP® und LADY-COMP® baby



1. duración del ciclo

2. aumento de la temperatura

3. margen de fluctuación de la ovulación

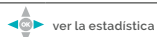
4. duración de la fase entre ovulación y menstruación



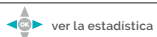
seleccione



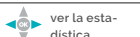
ver la estadística



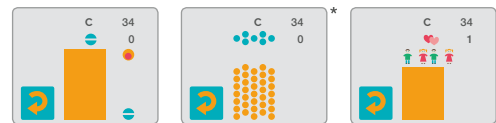
ver la estadística



ver la estadística



ver la estadística



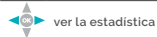
5. monofases

6. HCL*

7. acierto en la planificación* «volver» está marcado



ver la estadística



ver la estadística



pulsar «volver»

1. Promedio de duración del ciclo

Se muestra el promedio de duración del ciclo de tus ciclos medidos.

2. Promedio del aumento de temperatura tras la ovulación

Se muestra la media del aumento de temperatura tras la ovulación.

3. Margen de fluctuación de la ovulación en días

Se muestra el margen de fluctuación de la ovulación en días.

4. Promedio de la duración de la fase entre ovulación y menstruación

Se muestra el promedio de la fase entre ovulación y menstruación.

5. Número de ciclos monofásicos

Se muestran los ciclos monofásicos. El aparato muestra cuando no se produce la ovulación en un ciclo. En ese caso aparece el indicador en «rojo».

6. Número de ciclos con HCL* (HCL = hipofunción del cuerpo lúteo)

LADY-COMP® baby puede determinar una hipofunción del cuerpo lúteo (HCL). Esta se caracteriza porque la duración de la temperatura en la fase entre ovulación y menstruación se acorta y/o el aumento de temperatura se reduce. Esta información es importante para la planificación de un embarazo y el análisis exacto del desarrollo del ciclo.

7. Acierto en la planificación*

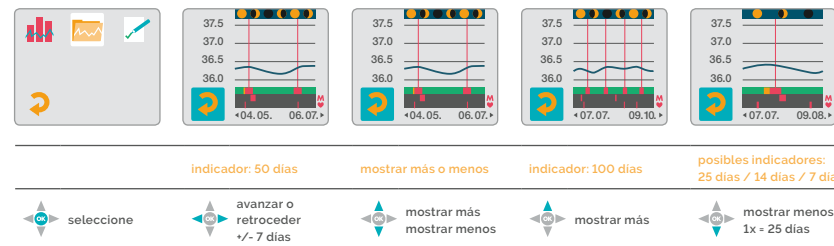
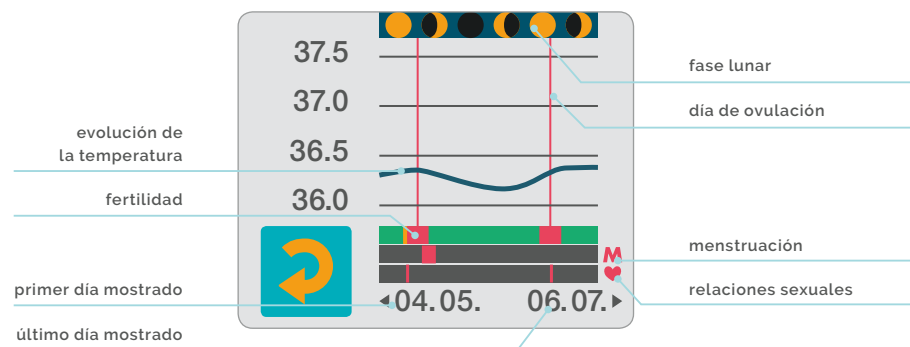
Aquí se registran los aciertos en la planificación: los aciertos en los últimos 20 ciclos. Pero solo se indica en el LADY-COMP baby si has activado las «RS» relaciones sexuales.

*Solo LADY-COMP® baby

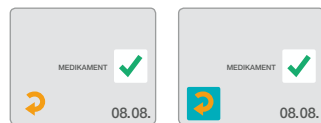
Desarrollo del ciclo

Solo LADY-COMP® e LADY-COMP® baby

Aquí puedes consultar la evolución de tu temperatura.



Datos personales

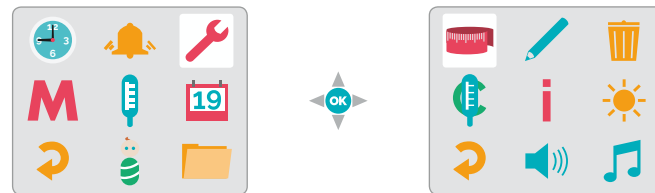


«volver» está marcado



Este menú te ofrece la posibilidad de realizar hasta 5 comentarios. Los textos los puedes crear tu misma en «configuración» (página 31) y en su caso modificar. **Estos datos no influyen en la valoración del ciclo del aparato.** Los registros se pueden realizar de los 3 días precedentes.

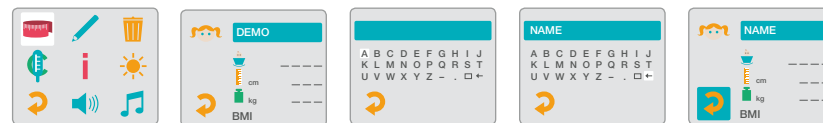
10. CONFIGURACIÓN



Fijar el Índice de Masa Corporal (IMC)

Índice de masa corporal: fecha de nacimiento, altura y peso. Con estos datos puedes calcular tu índice de masa corporal.

IMC – escribe tu nombre

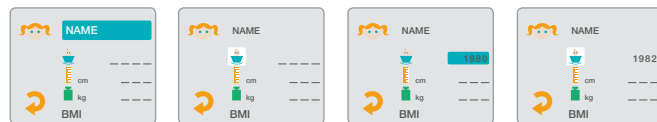


flecha a la izquierda borra un símbolo

«volver» está marcado



IMC – registrar el año de nacimiento



valor predeterminado
1980



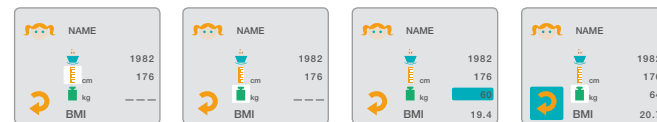
IMC – registrar la altura



valor predeterminado 170



IMC – registrar el peso



valor predeterminado 60 se calcula el IMC



Configuración del aparato



Información interesante:



Pantalla de inicio con
grados Fahrenheit
12 h am/pm | mes / día

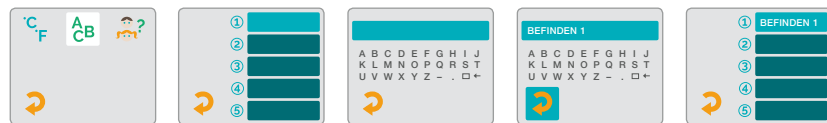
Pantalla de inicio con
grados Celsius
24 h | Día / Mes

Temperatura y unidades de tiempo

Aquí puedes configurar tu aparato en grados Celsius o Fahrenheit. Con este ajuste cambia automáticamente el formato de hora y fecha:

C*: hora en formato 24 horas y fecha con día / mes (p.ej. 13:25 y 25.03.).

*F: hora en formato 12 horas y fecha con mes / día (p.ej. 01:35 pm y 03/25).

**Datos de textos personales**

«volver» está marcado

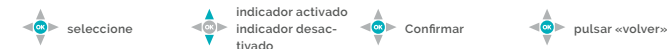


Aquí tienes la opción de registrar eventualidades que puedan influir en tu ciclo. Si por ejemplo estás tomando algún medicamento del que sospechas que puede tener algún efecto en tu ciclo, puedes registrar aquí. Este menú te ofrece la posibilidad de realizar hasta 5 registros. Recomendamos no modificar

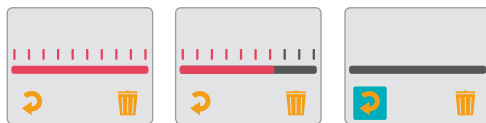
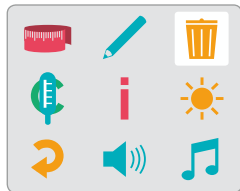
los textos una vez registrados para evitar errores en la asignación de valores. Pueden realizarse registros de hasta 3 días de antigüedad. Los registros pueden activarse en caso de necesidad en el menú desarrollo del ciclo/datos personales.

Pronóstico del sexo del bebé activado/desactivado

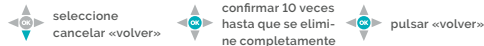
«volver» está marcado



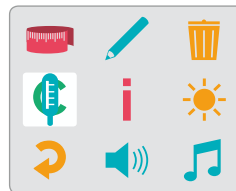
En la pantalla «fertilidad» puede mostrarse a la misma vez el pronóstico del sexo del bebé: si es niño o niña. Si quieres ver este pronóstico activa el indicador aquí.

Borrar los datos

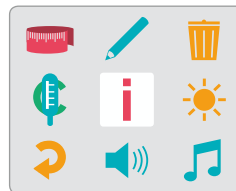
«volver» está marcado



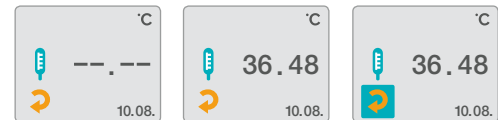
Para borrar todos los datos registrados debes pulsar 10 veces seguidas la tecla «OK» en el menú «borrar» (símbolo papalera). La barra de progreso te irá mostrando la evolución. Si realizas algún otro registro (izquierda, derecha, arriba, abajo), la barra de progreso vuelve a su posición inicial y deberás pulsar nuevamente 10 veces la tecla «OK» para realizar el borrado. Tras el borrado encontrarás en cada una de las pantallas los valores de ejemplo, como en un nuevo aparato. Tras la primera medición los datos de ejemplo se eliminan automáticamente.

Medición de prueba

Puedes realizar una medición de prueba para comprobar que funciona el proceso de medición. Este proceso puede interrumpirse pulsando durante 3 segundos la tecla «OK».

Información sobre el aparato

«volver» está marcado

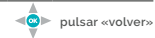


se enciende automáticamente el símbolo del termómetro parpadea

la señal acústica indica el final de la medición

«volver» está marcado

realizar la medición



pulsar «volver»

Información interesante:

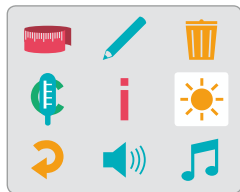
El monitor contiene la siguiente información sobre el aparato:

- Número de serie del aparato (13547206)
- El estado del software se muestra con las últimas dos cifras (-31)
- Indicador de carga o batería
- Indicador de la luminosidad del entorno en porcentaje

Si el aparato registrase un error o una indicación de avería, aparece una indicación. Encontrarás una lista de posibles errores en la página 38.

Luminosidad*

Puedes ajustar la luminosidad de la pantalla.



«volver» está marcado

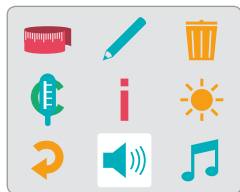


desplazar el regulador de luminosidad

pulsar «volver»

Volumen*

Puedes ajustar el volumen del LADY-COMP®



«volver» está marcado

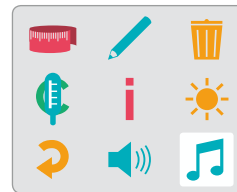


mover el control del volumen

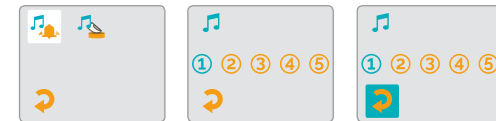
pulsar «volver»

*Solo LADY-COMP® y LADY-COMP® baby

*Solo LADY-COMP® y LADY-COMP® baby

**Tono del despertador***

Puedes elegir un tono de despertador.



«volver» está marcado



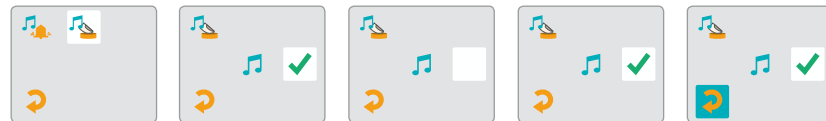
seleccione

seleccionar tono

pulsar «volver»

Sonido de las teclas encendido o apagado*

Puedes apagar o encender el sonido de las teclas.



«volver» está marcado



seleccione

sonido de teclas activado

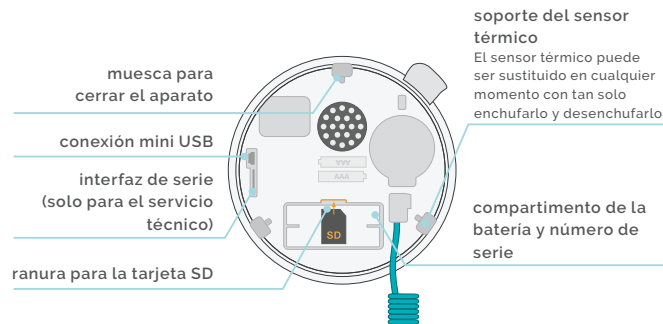
sonido de teclas desactivado

seleccione

pulsar «volver»

11. INDICACIONES IMPORTANTES

Insertar tarjeta SD



Análisis de los datos del ciclo y descarga de datos:

En la web podrás leer tus datos mediante un cable mini USB.

Nuestras experimentadas asesoras te ayudarán con el análisis de tus datos.

Escríbenos a: info@lady-comp.es o llámanos por teléfono.

Cable mini USB

El cable mini USB está incluido en el suministro. Con el cable mini USB puedes descargar tus datos en un ordenador.

Actualización: tarjeta micro SD

Si posteriormente quieres actualizar el software o ampliar más funciones, te haremos llegar una tarjeta SD.

- Abrir el aparato, como se describe en la página 6.
- Sacar las baterías.
- Insertar la tarjeta SD.
- Tras realizar una actualización recomendamos retirar de nuevo la tarjeta SD para evitar un consumo innecesario y que el aparato tarde en ponerse en marcha.

Cargador AAA

El cargador correspondiente nos lo puedes pedir a nosotros. Coloca dos baterías AAA en el cargador. El estado de carga se indica en el cargador.

Pérdida de datos excluida

Con las baterías o pilas vacías no se pueden perder los datos del monitor.

Después de la píldora (preparados de hormonas, entre otros)

Antes de usar el monitor debes dejar de tomar la píldora. El primer sangrado tras la píldora es un sangrado de retirada y no la menstruación. No introduzcas en ningún caso ninguna «M».

Índice Pearl

El índice Pearl es el valor usado en medicina para indicar la seguridad de un método anticonceptivo. Los indicadores diarios de fertilidad tienen un índice Pearl de 0,7 o dicho de otra manera, una seguridad del 99,3%.

Ejemplo:

Si 100 mujeres usan métodos anticonceptivos durante un año y una de ellas se queda embarazada, tendríamos un índice Pearl del 1,0.

Programa

El programa trabaja desde el principio con datos almacenados de fábrica. Cuanto más regular sea tu medición, antes conocerá el aparato tu ciclo individual. Paulatinamente mostrará más días verdes (infértil) y los días rojos irán disminuyendo (fértil).

Pronóstico

Las indicaciones sobre la ovulación y planificación (niño o niña) son pronósticos realizados a partir de los datos de los ciclos anteriores. Tan pronto como se cierre el ciclo con la siguiente menstruación, el aparato calcula el ciclo de forma retroactiva, dado que entonces ya conocerá el momento exacto de la ovulación. El cálculo se realiza el cuarto día del ciclo.

Viajes y zonas horarias

Cuando viajes a otras zonas horarias tienes la opción de cambiar la fecha y la hora a la hora local. La mañana siguiente tu monitor estará listo para medir a la hora deseada. Al volver, deberás proceder de la misma manera para establecer de nuevo la hora de medición deseada.

Horario de invierno y de verano

Cambia la hora de verano a invierno y viceversa como se describe en las instrucciones de la página 9.

Trabajo por turnos y en horarios nocturnos

Programa el despertador a la nueva hora deseada y actívalo. Déjate despertar por el despertador a la mañana siguiente y realiza la medición como siempre. Procede de la misma manera en el siguiente cambio de turno.

Nuevo uso tras una interrupción

La fecha, el año y la hora siguen funcionando automáticamente. El periodo de medición desaparece tras la interrupción y hay que volverlo a fijar programando el despertador. Para ello programa el despertador para la mañana siguiente (antes de las siguientes 24.00 h) y úsalo con normalidad.

12. REPARACIONES Y MENSAJES DE ERROR

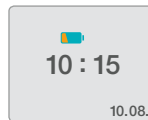


Controlar el registro "M"

Cuando no hayas realizado ninguna medición o registro de una M en el monitor durante un tiempo (4 días) y en ese tiempo debería haberse iniciado tu un nuevo ciclo, aparecerá un aviso que te recordará realizar los registros que puedas haber olvidado.

Medidas:

- Activa la M a posteriori.



Cargar las pilas

Cuando las pilas estén casi vacías aparecerá una indicación en la pantalla pilas casi vacías.



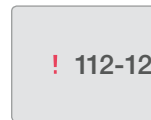
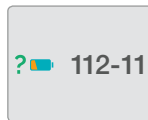
Carga o cambia las pilas.

Pilas vacías (112-11)

Las pilas están vacías y por tanto no se garantiza que el aparato funcione. Cuando aparezca este mensaje no se podrá usar el monitor.

Medidas:

- Cargar o cambiar las pilas
- En el caso de que apareciese de nuevo el mensaje a pesar de haber cargado o cambiado las pilas, es posible que las pilas estén defectuosas o vacías, y deberían ser sustituidas. Las pilas pueden ser extraídas y sustituidas fácilmente. Fíjate en la polaridad (ver pág. 6). Las pilas no deben ponerse en cortocircuito.

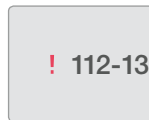


Pila del reloj casi vacía (112-12)

El aparato contiene una pila para el reloj para que éste siga funcionando cuando se haya descargado o sacado la batería. Con un uso normal tiene una duración de aprox. 7 años. Cuando se acerque el final de su vida útil y se reduzca la tensión de la pila, aparecerá la siguiente indicación: no se puede seguir usando el monitor.

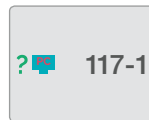
Medidas:

- Enviar el monitor al servicio técnico para que le sea cambiada la pila del reloj.
- Esta indicación también puede aparecer cuando el monitor esté sometido a temperaturas muy bajas y por consiguiente baje mucho la tensión. En ese caso debería guardarse el monitor durante una hora a temperatura ambiente. Cuando desaparezca el mensaje el aparato podrá volver a usarse con normalidad.



Pila del reloj vacía (112-13)

Cuando la pila del reloj esté vacía no podrá usarse el monitor.

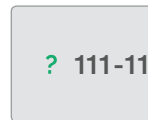


USB: no funciona correctamente (117-1)

Se ha conectado un cable USB al monitor, pero no se ha podido establecer ninguna conexión.

Medidas:

Si no necesitas transmitir datos por el puerto USB puedes desconectar el cable USB. Si el monitor no se vuelve a poner en marcha automáticamente, saca las pilas y vuéltelas a colocar. Si quieres realizar la descarga de datos por USB comprueba que el cable funcione. Como receptores de la descarga por cable USB son apropiados dispositivos de almacenamiento USB con sistema de tabla de asignación de datos. Esto es válido para ordenadores personales con Windows o Linux p.ej. y muchos otros aparatos.



Almacenamiento de datos casi lleno (111-11)

Medidas:

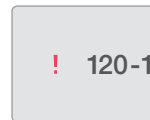
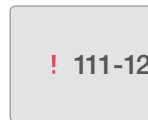
Por seguridad se recomienda descargar los datos existentes por una conexión USB o grabarlos en una tarjeta SD. A continuación puedes borrar todos los datos y volver a importar los datos resumidos.

Almacenamiento de datos lleno (111-12)

El almacenamiento del monitor está concebido para guardar datos durante aprox. 20 años. Cuando se supere ese periodo aparecerá ese mensaje.

Medidas:

Por seguridad se recomienda descargar los datos existentes por una conexión USB. A continuación puedes borrar todos los datos y volver a importar los datos resumidos. Más información en la página web o por teléfono llamando a atención al cliente



Mensaje de error: error en el gestor de arranque (120-1)

Si se interrumpe una actualización de software y el programa no puede usarse de nuevo completamente (por que la batería está descargada p.ej.), aparecerá este mensaje. El número detrás del guión indica la causa exacta del error.

Mensaje de error:

Para los errores 120-2 hasta 120-7 incluido, dirígete a nuestro servicio técnico.

Medidas:

El monitor puede programarse de nuevo, incluso cuando falla el programa de uso, gracias al gestor de arranque. Para ello inserta la tarjeta SD incluida en el suministro y coloca de nuevo las pilas. El gestor de arranque borrará la memoria del programa para luego importarlo nuevamente. Podrás ver el estado en la barra de progreso. Procura que las baterías o pilas estén completamente cargadas para que el proceso de actualización no se interrumpa.

TECNOLOGÍA, CUIDADOS Y SEGURIDAD

Desecho de residuos

Dispositivo

- Medidas: 9 cm de diámetro, aprox. 2.7 cm de alto.
- Peso: aprox. 130 gr. incl. baterías.
- Carcasa: plástico resistente de ABS
- Rango de medición: entre 34,5 y 41,0°C.
- Precisión de medición: aparato 0,06°C; sensor 0,08°C.
- Condiciones de almacenamiento y transporte: de -10 hasta +60° C, presión atmosférica máx. 1500 hPa rel. 25 hasta 90%.
- Condiciones de uso: entre + 5°C y + 40°C con una humedad entre el 15% y 93%.
- Uso hasta 2000 m de altitud. Presión atmosférica 750 hPa. hasta máx. 1500 hPa. Aunque no se han experimentado contraindicaciones para un uso a partir de 2.000 m.

Pilas

- Incluidas en el suministro 2 baterías micro AAA de Ni MH.
- Pueden usarse baterías micro AAA 1,5 V.
- ¡Ten en cuenta las indicaciones para desechar los residuos!

Cargador (opcional)

Puede adquirirse complementariamente un cargador con un adaptador específico para los diferentes países: Europa y EE.UU.

Desecho de residuos

Punto limpio.

Pérdida de datos excluida

Aún con la batería descargada se conservan los datos.

Cuidado - Mantenimiento - Seguridad

Limpieza

- Sensor de medición: para limpiar el sensor utiliza únicamente agua templada, evita que penetre el agua y no uses productos de limpieza agresivos.
- Carcasa: pasa un trapo con limpiacristales.
- Procura que no entre agua ni otros líquidos en el aparato y sensor, ya que pueden estropearse y dejar de funcionar.
- No utilices productos químicos o de limpieza corrosivos para limpiar el LADY-COMP®.

Mantenimiento

El monitor de fertilidad ha sido diseñado y producido con mucho cuidado y por ello debería manipularse con el mismo cuidado. Si sigues las indicaciones que se enumeran a continuación disfrutarás de tu LADY-COMP® durante mucho tiempo.

- Los aparatos tienen una vida útil de min. 7 años.
- Protege tu aparato de los líquidos y la humedad para evitar que se estropee. No coloques el aparato sobre un generador de calor (ni para secarlo), como por ejemplo un horno microondas, horno o calefactor.
- No guardes el monitor en entornos calurosos. Evita que le dé el sol u otras fuentes luminarias

UV directamente. Las altas temperaturas pueden reducir la vida útil de los aparatos eléctricos, dañar las baterías y deformar o incluso derretir determinados plásticos.

- No guardes el monitor en entornos fríos, ya que cuando vuelva a su temperatura normal de funcionamiento puede generarse humedad en el interior y dañar así el aparato.
- No dejes que el monitor se caiga al suelo y no lo dejes en ningún sitio en el que se le puedan dar golpes, para evitar daños en el aparato.
- Cuando se estropeen el sensor, el cable del sensor o la carcasa no se puede usar el monitor. Puedes encargar un sensor de repuesto en el servicio técnico, en el caso de que este esté defectuoso, sucio o desgastado.
- Si extravías las instrucciones de uso puedes conseguirlas de nuevo en nuestra página web o solicitándolo por teléfono.
- Usa el monitor en sitios cerrados. La parte que se usa es el sensor de temperatura.
- Un sensor de medición dañado o lleno de polvo puede alterar la funcionalidad.

USB

- La descarga de datos solo es posible con aparatos que sean capaces de leer dispositivos de almacenamiento masivo. La mayoría de los ordenadores personales, ordenadores portátiles y tabletas lo son. El puerto USB debe usarse exclusivamente para conectarse a este tipo de aparatos. Mientras el LADY-COMP esté conectado por el USB no se podrá usar. Todas las indicaciones anteriores son válidas para el sensor de medición, las baterías o pilas y el cargador. Si alguno de éstos no funcionase correctamente dirígete a cualquiera de nuestros distribuidores.

Indicaciones de seguridad

- La funcionalidad del aparato puede verse alterada por campos electromagnéticos (p.ej. teléfonos móviles, radio o microondas). La distancia de seguridad con éstos debería ser de 1,5 m.
- El aparato no debe conectarse a otros aparatos que no sean los indicados anteriormente. Éstos deben cumplir la norma IEC60950-1, ya que sino podrían dañarse o sufrir algún riesgo (p.ej. descarga eléctrica).
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños y los animales.
- No puede realizarse ningún tipo de modificación en el aparato.
- Úsalo únicamente en el rango de servicio y temperatura especificados.
- **Durante los días rojos debes usar métodos de barrera clásicos para la anticoncepción, ipero en ningún caso métodos hormonales como p.ej. la píldora!**
- LADY-COMP® no sirve para medir la temperatura corporal para controlar el estado de salud como un termómetro al uso, como se hace por ejemplo cuando se está enfermo.

Identificación del aparato:

- Nombre del fabricante:
VE Valley Electronics GmbH
- Tipo de uso BF
- Suministro de corriente: 1,2 V – 1,5 V
- Ver la documentación adjunta
- ¡No desecharlo en la basura corriente!
- Seguridad del producto conforme a las directivas europeas (declaración de conformidad)
- Fabricado en Alemania

Finalidad:

El monitor de fertilidad LADY-COMP® es un mini ordenador con batería que se usa para la medición de la temperatura al despertar (temperatura basal) gracias al cual las mujeres pueden determinar su período de fertilidad. El período de fertilidad se muestra en un LCD (pantalla de cristal líquido) con indicadores rojos y verdes. El monitor de fertilidad calcula el período de fertilidad a partir de la medición de la temperatura en la boca al despertar con el sensor térmico y así determina, almacena y evalúa automáticamente dicho período. Junto con los registros de menstruación y de relaciones sexuales (solo LADY-COMP® baby) introducidos manualmente, estos aparatos pueden determinar las fases fértiles e infértiles en el ciclo. Con esta información puede llevarse a cabo una contracepción natural o planificar un embarazo. LADY-COMP® baby dispone además de funciones adicionales que permiten calcular el momento óptimo para la planificación de un embarazo, realizar el pronóstico del sexo del bebé y calcular la fecha de concepción, así como la fecha de nacimiento.

Servicio y soporte

- En todo momento puedes ponerte en contacto con el fabricante en caso de acontecimientos imprevisibles o problemas durante el uso.
- Puedes sustituir un sensor térmico defectuoso encargándose al distribuidor de tu país.
- Si tienes dudas sobre el ciclo dirígete al distribuidor de tu país.
- Encontrarás a tu distribuidor en:
www.lady-comp.de



Nombre del fabricante



Fecha de fabricación



Piezas del tipo BF



Ver la documentación adjunta



¡No desecharlo en la basura corriente!



Protección de cuerpos extraños: objetos del tamaño de un dedo. Protección contra el agua: caída de gotas de agua lateral.



Seguridad del producto conforme a las directivas europeas

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Principios e indicaciones del fabricante sobre la emisión electromagnética

Los aparatos LADY-COMP® son para el uso en un entorno electromagnético como se indica a continuación. La cliente o usuaria de los aparatos LADY-COMP® deberá asegurarse que el uso se realiza en dichas circunstancias.

Mediciones de emisión**Correspondencia****Principios para el entorno electromagnético**

Emisiones AF según CISPR 11

Grupo 1

Los aparatos LADY-COMP® usan energía AF únicamente para su funcionamiento interno. Por ello la emisión de AF es muy escasa y es improbable que afecte a aparatos eléctricos contiguos.

Emisiones AF según CISPR 11

Clase B

Los aparatos LADY-COMP® son para el uso en cualquier instalación, incluidas zonas habitables y aquellas determinadas para ello que estén conectadas a una red de distribución pública que suministre también el edificio usado como vivienda.

Corriente armónica según CEI 61000-3-2

Clase A

Fluctuación de la tensión/ fluctuaciones según CEI 61000-3-33

conforme

Distancia de protección recomendada entre aparatos portátiles y móviles, aparatos de telecomunicación AF y aparatos LADY-COMP®

Los aparatos LADY-COMP® son para el uso en el entorno electromagnético indicado. La cliente o usuaria de los aparatos LADY-COMP® puede evitar interferencias electromagnéticas manteniendo la distancia mínima entre dispositivos de telecomunicación AF portátiles y móviles (transmisores) y los aparatos LADY-COMP® independientemente del canal de salida del dispositivo de comunicación, como se indica a continuación.

Potencia nominal del transmisor «W»

Distancia de protección dependiente de la frecuencia de emisión «M»

	150 kHz bis 80 MHz d - 1,2/P	80 MHz bis 800 MHz d - 0,35/P	800 MHz bis 2,5 GHz d - 0,7/P
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,38	0,11	0,22
1	1,20	0,35	0,70
10	3,79	1,11	2,21
100	12,00	3,50	7,00

Para transmisores cuya potencia nominal no esté incluida en la tabla anterior puede determinarse la distancia usando la ecuación correspondiente a cada columna: P es la potencia nominal del transmisor en vatios (V), según la indicación del fabricante del emisor.

Observación 1

Para el cálculo de la distancia de protección recomendada de transmisores en el área de frecuencia de 80MHz hasta 2,5 GHz se ha usado un factor adicional de 10/3 para disminuir la probabilidad de que un dispositivo de comunicación portátil o móvil introducido accidentalmente en la zona del paciente provoque una interferencia.

Observación 2

Estos principios pueden no ser aplicables en todos los casos. La propagación de magnitudes electromagnéticas se ve influenciada por las absorciones y reflexiones de edificios, objetos y personas.

Principios e indicaciones del fabricante sobre la resistencia electromagnética

Los aparatos LADY-COMP® son para el uso en un entorno electromagnético como se indica a continuación. La cliente o usuaria de los aparatos LADY-COMP® deberá asegurarse que el uso se realiza en dichas circunstancias.

Test de resistencia	Nivel de test CEI 60601	Nivel de concordancia	Principios para el entorno electromagnético
Descarga electrostática (CEM) según CEI 61000-4-2	± 6 kV de descarga por contacto (indirecta) ± 8 kV de descarga por aire	± 6 kV de descarga por contacto ± 8 kV de descarga por aire	Los suelos deberían ser de madera u hormigón o estar revestidos de baldosas cerámicas. Si el suelo está revestido de un material sintético tiene que haber una humedad relativa mínima del 30%.
Transitorios eléctricos rápidos en ráfagas según CEI 61000-4-4	± 2 kV para cables de red ± 1 kV para cables de entrada y salida -> inutilizable	± 2 kV para cables de red ± 1 kV para cables de entrada y salida -> inutilizable	El dispositivo es alimentado por pilas desechables o pilas recargables.
Ondas de choque según CEI 61000-4-5	± 1 kV en modo de tensión diferencial	± 1 kV en modo de tensión diferencial (simétrica)	El dispositivo es alimentado por pilas desechables o pilas recargables.
Huecos de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión según CEI 61000-4-11	< 5% de UT durante ½ periodo(> 95 % de cortes) 40% de UT durante periodos (60 % de cortes) 70% de UT durante periodos (30 % de cortes) < 5% de UT durante 5 s (> 95 % de cortes)	< 5% de UT durante ½ periodo (> 95 % de cortes) 40% de UT durante 5 periodos (60 % de cortes) 70% de UT durante 25 periodos (30 % de cortes) < 5% de UT durante 5 s (> 95 % de cortes)	El dispositivo es alimentado por pilas desechables o pilas recargables.

Campos magnéticos a frecuencia de alimentación (50/60 Hz) según CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de red deberían corresponder a los valores típicos que se dan en el entorno comercial y hospitalario.
Perturbaciones conducidas, inducidas por los campos de radiofrecuencia según CEI 61000-4-6	3 Veff 150 kHz bis 80 MHz	3 Veff 10 V/m	Los aparatos de radio portátiles y móviles no deberían usarse a una distancia inferior, de los aparatos LADY-COMP incluido el cable, de la distancia de protección recomendada y calculada con la correspondiente ecuación según la frecuencia de emisión.
Perturbaciones conducidas, inducidas por los campos de radiofrecuencia según CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz bis 2.5 GHz		$d = [3,5/3]\sqrt{P} - 1,2\sqrt{P}$ $d = [3,5/10]\sqrt{P} - 0,35\sqrt{P}$ para 80 MHz hasta 800 MHz $d = [7,0/10]\sqrt{P} - 0,7\sqrt{P}$ para 800 MHz hasta 2,5 GHz P - potencia nominal del transmisor en vatios (V) por indicación del fabricante del transmisor d - distancia de protección recomendada en metros (m). La intensidad del campo de radiotransmisores fijos debería ser inferior al nivel de concordancia en todas las frecuencias según lo medido en el lugar. En el entorno de aparatos que lleven el siguiente símbolo pueden darse interferencias.

Observación 1

UT es la tensión alterna de red antes de aplicar el nivel de ensayo.

Observación 2

En 80 MHz y 800 MHz prevalece el área de frecuencia más elevada.

Observación 3

Estos principios pueden no ser aplicables en todos los casos. La propagación de magnitudes electromagnéticas se ve influenciada por las absorciones y reflexiones de edificios, objetos y personas.

a) La intensidad del campo de transmisores, como p.ej. estaciones base de radioteléfonos y radioteléfonos móviles, estaciones emisoras de aficionados, emisoras de radio AM y FM, cadenas de televisión no puede, en teoría, predeterminarse. Para determinar el entorno electromagnético respecto a los transmisores fijos debería hacerse un estudio del lugar. Si la intensidad del campo medida en el lugar en el que se usa el aparato supera el nivel de concordancia indicado, debería observarse el aparato para comprobar su funcionalidad. Si se detectan disfuncionalidades pueden requerirse medidas adicionales como p.ej. una modificación o la colocación del aparato en otro lugar.

b) En el área de frecuencia de 150 kHz hasta 80 MHz la intensidad de campo debería ser inferior a [V1] V/m.

Puesta en funcionamiento.....	6
Reparaciones y mensajes de error.....	38
«RS» Introducción de datos de relaciones sexuales.....	19
Seguridad.....	40
Sensor térmico.....	3, 6, 13, 17, 41, 42
Sensor de medición.....	3, 13, 14, 40, 41
Servicio y soporte.....	42
Sonido de teclas.....	35
Tarjeta micro SD.....	36
Tecla de control.....	7
Técnica.....	40
Temperatura y unidades de tiempo.....	30
Tono del despertador.....	35
Trabajo por turnos y en horarios nocturnos.....	14, 37
USB.....	41
USB: no funciona correctamente.....	38
Uso.....	7
Viajes y zonas horarias.....	37
Volumen.....	34





***Desarrollo, fabrico y
distribución desde Alemania***

VE Valley Electronics GmbH
Breite 2
D-82418 Murnau, Alemania
Tél +49 (0) 8841 48928-0
Fax +49 (0) 8841 48928-24
info@lady-comp.de
www.lady-comp.de

***Servicio y venta en
España y Argentina***

DITA e.K. - LADY-COMP España
Hubertusweg 38
D-41466 Neuss, Alemania
Tél +33 9 75 12 92 95
facebook.com/lady.comp.espana
info@lady-comp.es
www.lady-comp.es